مؤشر أعراض التهاب البروستاتا المزمن الصادر عن المعاهد الوطنية للصحة (NIH-CPSI)

Dr. Fernando Gómez Sancha
معهد الجراحة البولية المتقدمة (ICUA Madrid)

الاسم (اختياري): _____ **العمر:** _____ سنة **التاريخ:** ____ / ____ / 20____

فكّر في أعراضك خلال **الأسبوع الماضي**. اختر إجابة واحدة لكل بند واجمع المحاور الثلاثة (الألم 0–21، الأعراض البولية 0–10، وجودة الحياة 0–12).

الألم أو الانزعاج (1)

1. خلال الأسبوع الماضي، هل شعرت بأي ألم أو انزعاج في المناطق التالية؟

أ. المنطقة بين المستقيم والخصيتين (العجان)	☐ نعم (1)	☐ لا (0)
ب. الخصيتين	☐ نعم (1)	☐ لا (0)
ج. رأس القضيب (في غير أوقات التبول)	☐ نعم (1)	☐ لا (0)
د. أسفل البطن، في منطقة العانة أو المثانة	☐ نعم (1)	☐ لا (0)

الألم أو الانزعاج (2 · 3)

2. خلال الأسبوع الماضي، هل عانيت من:

أ. ألم أو حرقة أثناء التبول؟	☐ نعم (1)	☐ لا (0)
ب. ألم أو انزعاج أثناء القذف أو بعده؟	☐ نعم (1)	☐ لا (0)

3. كم مرة شعرت بألم أو انزعاج في أي من هذه المناطق خلال الأسبوع الماضي؟

☐ 0 أبداً · ☐ 1 نادراً · ☐ 2 أحياناً · ☐ 3 غالباً · ☐ 4 معظم الوقت · ☐ 5 دائماً

4. ما الرقم الذي يصف بشكل أفضل متوسط شدة الألم أو الانزعاج في الأيام التي شعرت به فيها خلال الأسبوع الماضي؟ (0 = لا ألم · 10 = أسوأ ألم يمكن تخيله)

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10

5. كم مرة شعرت بأن المثانة لم تفرغ بالكامل بعد الانتهاء من التبول خلال الأسبوع الماضي؟

☐ 0 · إطلاقاً · ☐ 1 · أقل من مرة واحدة من كل 5 مرات · ☐ 2 · أقل من نصف الوقت · ☐ 3 · نصف الوقت تقريباً · ☐ 4 · أكثر من نصف الوقت · ☐ 5 · دائماً تقريباً

6. كم مرة احتجت إلى التبول مجدداً خلال أقل من ساعتين من الانتهاء من التبول خلال الأسبوع الماضي؟

☐ 0 · إطلاقاً · ☐ 1 · أقل من مرة واحدة من كل 5 مرات · ☐ 2 · أقل من نصف الوقت · ☐ 3 · نصف الوقت تقريباً · ☐ 4 · أكثر من نصف الوقت · ☐ 5 · دائماً تقريباً

7. إلى أي حد منعتك الأعراض من ممارسة أنشطتك المعتادة خلال الأسبوع الماضي؟

☐ 0 · إطلاقاً · ☐ 1 · قليلاً فقط · ☐ 2 · إلى حد ما · ☐ 3 · كثيراً

8. كم فكرت في أعراضك خلال الأسبوع الماضي؟

☐ 0 · إطلاقاً · ☐ 1 · قليلاً فقط · ☐ 2 · إلى حد ما · ☐ 3 · كثيراً

9. لو استمرت أعراضك كما كانت خلال الأسبوع الماضي بقية حياتك، كيف ستشعر؟

☐ 0 · مسرور جداً · ☐ 1 · مسرور · ☐ 2 · راضٍ في الغالب · ☐ 3 · مختلط الشعور (راضٍ وغير راضٍ بالتساوي تقريباً) · ☐ 4 · غير راضٍ في الغالب · ☐ 5 · غير سعيد · ☐ 6 · في غاية الاستياء

المحور الأول · الألم (0–21)	المحور الثاني · التبول (0–10)	المحور الثالث · جودة الحياة (0–12)	المجموع الكلي NIH-CPSI (0–43)
____ / **21**	____ / **10**	____ / **12**	____ / **43**

انخفاض المجموع بمقدار **4 نقاط أو أكثر** خلال المتابعة يدل على تحسن سريري ملموس. أكثر من 90% من حالات التهاب البروستاتا المزمن غير بكتيرية (متلازمة آلام الحوض المزمنة) ولا تستفيد من تكرار المضادات الحيوية عند سلبية المزارع.

المصدر والاعتماد العلمي: El-Nashaar A, Fathy A, Zeedan A, Al-Ahwany A, Shamloul R. Validity and reliability of the Arabic version of the National Institutes of Health Chronic Prostatitis /Symptom Index. Urol Int. 2006;77(3):227-231. · Web: https://atlasmanhealth.com/chronic-pelvic-pain-syndrome-men